

GRUPY PARAFIALNE	FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Danuta Potworowska 604 351 0506	POLONEZ TRI-CITY tel. 778-877-4521 email: tricity.polonez@gmail.com
KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej	STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska	ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG
LEGION MARYI Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616	FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9	AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING Cell. 778-882-7726 FaceBook/ instagram: aymamacitayvr
RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364	POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537	ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG
APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542	KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ 778-956-9906	ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG
TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatorka: Zofia Kascha 604-738-5995	USŁUGI I BIZNESY	VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON www.lonsdalevet.com 116 west 20 th st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
KOMITETY	RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www.Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski	MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana- dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE DIRECTION LEGAL LLP Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com website: www.directionlegal.com
KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535	RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca	USŁUGI NOTARIALNE BLANDYNA SKOWRONSKA testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopii dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernotary.ca
KOMITET GOSPODARCZY Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki	ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268	JESSICA KOZLOWSKI Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597 Email: jessica@zubor.ca Instagram: sold.byjess
KOŚCIOŁY I KAPLICE	ZAKŁAD POGRZEBOWY ARBUTUS FUNERAL SERVICE, INC. Serving Catholic Families at Affordable Prices Arrangements available in your home We honor all pre-arranged contracts 107 A - 20171 92A Ave., Langley Office: 604 - 888 - 9895 Ethelyn: 604 889 3842 ethelyn@arbutusfuneralservice.com	NICHE MARKET FOODS 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE’S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik		OAKWYN REALTY LDT. Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy Izabela Wasiela (604) 779 - 8045 email: hello@izabelawasilea.com
PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5	ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG	“ZOFIA”- SKLEP POLSKI Paczki, kosmetyki i zioła 4007 Knight Street, Vancouver, BC 604-874-3338
KURIA ARCHIDIECEZJALNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca		
EDUKACJA		
POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Renata Bochenek, tel: 604-876-3194		
ST. CASIMIR’S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156		
ORGANIZACJE POLONUNE		
POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA		
POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620		



PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA

SAINT CASIMIR’S PARISH

1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca
Duszpasterstwo prowadzi Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej
The Missionary Oblates of Mary Immaculate
O. Alfred Grzempa OMI, Proboszcz
Richard Podgurski, Diakon / Deacon
Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii / Missionary Sisters of Christ the King
s. Renata Bochenek, MChR i s. Wiesława Jamrozik MChR

16 NIEDZIELA ZWYKŁA, 16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 20TH
17 NIEDZIELA ZWYKŁA, 17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 27TH
18 NIEDZIELA ZWYKŁA, 18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 3TH
19 NIEDZIELA ZWYKŁA, 19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 10TH
20 NIEDZIELA ZWYKŁA, 20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 17TH
21 NIEDZIELA ZWYKŁA, 21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 24TH
22 NIEDZIELA ZWYKŁA, 22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 31ST

Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish
Niedziela/Sunday - 8:00am English
Niedziela/Sunday - 9:30am & 11:00am Polish
Niedziela/Sunday - 1:15pm in Surrey Polish

3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month
in Maple Ridge - 3:00 pm Polish
Msze Święte w dni powszednie
Weekday Masses
Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday
8:00am English
Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

Biuro Parafialne/Parish Office
Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00
Środa/Wednesday: 10:00-12:30
Czwartek/Thursday: 10:00-12:30
Piątek/Friday: 10:00-14:00

Biuro Parafialne - będzie nieczynne od 25 lipca do 29 sierpnia. W sprawach pilnych prosimy zostawić wiadomość głosową lub napisać email.

Parish Office will be closed from July 25 to August 29. In urgent matters, please leave a voice message or write an email.

Zapisy na Pielgrzymkę do Ladner
Prosimy, by w zakrystii zgłaszać swój udział w pielgrzymce. Pomoże nam to w sprawnej organizacji transportu na odcinku szybkiego ruchu.

Pielgrzymka do Ladner

Niedziela - 31 sierpnia 2025

Serdecznie zapraszamy wszystkich Parafian, a w szczególny sposób młodzież i dzieci do uczestnictwa w pielgrzymce do Groty Matki Bożej Pocieszenia przy Sanktuarium Ojców Augustianów w Ladner (3900 Arthur Drive, Delta/Ladner). **Piesza pielgrzymka wyrusza w niedzielę 31 sierpnia o godz. 8.00.** Zbiórka przy kościele. Osoby, które nie mogą iść pieszo zapraszamy, by przyjechały do Ladner na mszę św. i piknik.

15:00 - Uroczysta Procesja i Msza św.
Następnie Różaniec oraz Piknik.
Prosimy przynieść własny posiłek.

Pilgrimage to Ladner

August 31, 2025

We invite all parishioners to participate in the pilgrimage to the Grotto of Our Lady of Consolation at the Sanctuary of the Augustine Fathers in Ladner (3900 Arthur Drive, Delta - Ladner). **The walking pilgrimage starts on August 31 at 8.00.** Gathering at the church. People who cannot walk are welcome to come to Ladner by car.
15:00 - Holy Mass following by rosary and picnic.
Please, bring your own meal.



Registration for the Ladner Pilgrimage
Please register your participation in the pilgrimage at the sacristy. This will help with efficient transportation arrangements on the expressway.

Sobota/ Saturday - 19 lipca

17:30 - Z podziękowaniem za 50 lat małżeństwa Marii i Andrzeja Rykiert z prośbą o Boże błog. i dalszą opiekę Matki Bożej

16 Niedziela Zwykła – 20 lipca

16th Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For deceased ++Mary and Frank Podbucki

9:30 - Za ++Jana i Paulinę Kiepas oraz ++Marię i Mariana Cichoń

11:00 Za +Jana Pyra / Rodzina

13:15 - Surrey: Za +Jerzego i +Antoniego Kołodziej / brat Leszek

Wtorek / Tuesday - 22 lipca

8:00 - (Eng) For deceased Parishioners

Środa / Wednesday - 23 lipca

19:00 - 1. Dziękczynna i o Boże błog. dla Renaty i Dawida Obajtek w 24-ą rocz. ślubu , 2. Z podz. za szczęśliwą operację i o powrót do pełni zdrowia dla 13-to letniej Natalki, 3. Za +Tomasza Chmura w 1-ą rocz. śmierci, 4. Za +Christophera Stuffco w 27-ą rocz. śmierci

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 24 lipca

19:00 - O Boże błog. i potrzebne łaski dla mamy Wandy i siostry Iwony z ok. urodzin / Małgorzata

Piątek / Friday - 25 lipca

8:00 - (Eng) For deceased ++Missionary Oblates

19:00 - Za + Władysławę Bukowską / zięć z rodziną

Sobota / Saturday - 26 lipca

17:30 - Za +Annę Runcewicz - Myszak i +Annę Freyman / rodzina

17 Niedziela Zwykła – 27 lipca

17th Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For living and deceased Parishioners

9:30 - Za +Marię Jończyk w 35-ą rocz. śmierci i za +Adę Soczyńską / Andrzej

11:00 - Za zmarłych z rodziny Brusiło, Uszyńskich i Świderskich

13:15 - Surrey: Za +Halinę Maciuk w 1-ą rocz. śmierci / córki

Wtorek / Tuesday –29 lipca

8:00 - (Eng) For +Father Francois Dyjak OMI

Środa / Wednesday - 30 lipca

19:00 - 1. Dziękczynna , o Boże błog. dla Ewy i Adama Knieć / rodzice, 2. O Boże błog. i potrzebne łaski dla Pauliny, Sebastiana i Jakuba / rodzice, 3. Z podz. za szczęśliwą operację i o powrót do pełni zdrowia dla 13-to letniej Natalki, 4. Za +Stefana Jońca

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 31 lipca

19:00 - O Boże błog. i potrzebne łaski dla Moniki i Miquela Herrera oraz Elżbiety i Gavina Davidson w rocznicę ślubu / babcia z wnukami

Pierwszy Piątek / First Friday - 1 sierpnia

8:00 - (Eng) For Parishioners

19:00 - Msza św. zbiorowa: 1. Aby Przemienienie Pańskie umocniło w nas wiarę i pogłębiło pragnienie poznania Syna Bożego / Tow. Różańcowe, 2. Za ++Stefanię i Józefa Kęska / córka Małgorzata z rodziną, 3. Za +Teresę Bates zmarłą w Polsce oraz za +Olgę, +Jana, +Juliusza i +Stanisława Jamróż / Bronisława Jamróż z rodziną

Pierwsza Sobota/ First Saturday - 2 sierpnia

16:15 - Nabożeństwo Pierwszosobotnie

17:30 - Wynagradzająca Niepokalanemu Serci Maryi za grzechy nasze i całego świata / Legion Maryi

18 Niedziela Zwykła – 3 sierpnia

18th Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For +Diana Posen / Maria Brus

9:30 - O Boże błog. i potrzebne łaski dla Andrzeja Soczyńskiego i całej rodziny

11:00 - Za Ojczyznę i poległych w 81 - ą rocz. Powstania Warszawskiego / PVA

13:15 - Surrey: Intencje zbiorowe: 1. O szybki powrót do zdrowia oraz Boże błog. dla Sylwii, 2. Za + Teofila, +Stanisława, +Zenona, +Miroslawa, +Czesława i +Krystynę Kubiak / rodzina

Wtorek / Tuesday - 5 sierpnia

8:00 - (Eng) For +Robert Matthews

Środa / Wednesday - 6 sierpnia

19:00 - 1. O Boże błog. i opiekę Matki Najśw. dla Anny Stawarskiej w rocz. urodzin / rodzice i rodzeństwo, 2. Za ++Jana i Marię Banaś oraz +Zofię Chrzanowską / dzieci z rodziną

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 7 sierpnia

19:00 - Za +Davida Asham / Patricia Asham

Piątek / Friday - 8 sierpnia

8:00-(Eng) For Vocations

19:00 - Dziękczynna i dalsze Boże błog. dla Jolanty i Ryszarda / Gertruda Urbanowska

Sobota/ Saturday - 9 sierpnia

17:30 - Za +Pawła Selwa w 1-ą rocz. śmierci /rodzina Krajewskich i Matuszewskich

19 Niedziela Zwykła – 10 sierpnia

19th Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For +Ada Soczyński / Highlanders

9:30 - O Boże błog. i dary Ducha Świętego dla Sary i Konrada Zielińskich / rodzice

11:00 Za +brata Eugeniusza i ++ rodziców Marię i Pawła Kasza / Małgorzata z rodziną

13:15 - Surrey: O Boże błog. i potrzebne łaski dla Ireny Wujec z ok. urodzin / córki z rodzinami

Wtorek / Tuesday – 12 sierpnia

8:00 - (Eng) For deceased ++Parishioners

Środa / Wednesday - 13 sierpnia

19:00 - 1. Za +Agnieszkę Pyra / wnuczka Ewa , 2. Za +Marię i +Łucję oraz zmarłych rodziców / G. Urbanowska z rodziną

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 14 sierpnia

19:00 - O Miłosierdzie Boże i łaskę nieba dla +Władysława Stawarskiego w rocz. śmierci /syn z rodziną

Piątek / Friday - 15 sierpnia

Uroczystość Wniebowzięcia Najśw. Maryi Panny

The Assumption of the Blessed Virgin Mary

8:00 - (Eng) For +Lucyna, +Marian Mikulik and +Krystyna Grzelak / Ewa & Waldek Mikulik

19:00 – Za +Andrzeja Mniszak

Msza św. z poświęceniem ziół i kwiatów

Sobota/ Saturday - 16 sierpnia

17:30 - O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Świętego dla Diny/ mąż Andrzej

20 Niedziela Zwykła – 17 sierpnia

20th Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For deceased +Krystyna Grzelak / Ewa & Waldek Mikulik

9:30 - Dziękczynna, z prośbą o Boże błog. i potrzebne łaski dla Ewy i Kazimierza Choroba w rocznicę ślubu

11:00 - Za Ojczyznę i poległych żołnierzy w 105 rocz. Bitwy Warszawskiej i Święto Wojska Polskiego / PVA

13:15 - Surrey: Za ++Edwarda i Mariannę Pomaleckich w 3 rocz. śmierci oraz +Eugeniusza Pomaleckiego w 31-ą rocz. śmierci / syn z rodziną

Wtorek / Tuesday - 19 sierpnia

8:00 - (Eng) For deceased ++Angelina i Luigi Capolongo / Josephina

Środa / Wednesday - 20 sierpnia

19:00 - 1. Za +Grzegorza Naks w 8-ą rocz. śmierci / żona z rodziną, 2. Za +Ritę Williams /mama

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 21 sierpnia

19:00 - O zdrowie i Boże błog. dla Tomasza z ok.

urodzin /siostra z rodzicami

Piątek / Friday - 22 sierpnia

8:00-(Eng) For Parishioners

19:00 - O Boże błog. i potrzebne łaski dla Mateusza z ok. urodzin / rodzice

Sobota/ Saturday - 23 sierpnia

17:30 - Za +tatę Konrada / córka i wnuk

21 Niedziela Zwykła – 24 sierpnia

21st Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For deceased sr. Casissima / E. Rettinger

9:30 - Za ++Jana i Grażynę Szakun / rodzina

11:00 Za + Henryka Żydowicz w 3-ą rocz. śmierci i +Eugenię / żona z rodziną

13:15 - Surrey: Za ++Emilię i Wiktora Pecold/ wnuk

Wtorek / Tuesday - 26 sierpnia

Uroczystość Matki Boskiej Częstochowskiej

8:00 - (Eng) For deceased Parishioners

19:00 - Dziękczynna, z prośbą o potrzebne łaski dla Bożeny i Jacka Iwanowicz oraz całej rodziny

Środa / Wednesday - 27 sierpnia

19:00 - 1. O Boże błog. i dary Duch Świętego dla Marka Obajtek w 22-ą rocz. urodzin / rodzice , 2. O Boże błog. i opiekę Matki Najśw. dla Ewy i Andrzeja w 41-ą rocz. ślubu

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 28 sierpnia

19:00 - Za +Bogdana Boguckiego / rodzina

Piątek / Friday - 29 sierpnia

8:00-(Eng) For deceased ++Missionary Sisters

19:00 - Za ++Ludmiłę i Bolesława Wilińskich oraz ++Cecylię i Jana Zwańskich / Ewa

Sobota/ Saturday - 30 sierpnia

17:30 - O zdrowie i Boże błog. dla Piotra Erceg / mama

22 Niedziela Zwykła – 31 sierpnia

22nd Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For deceased +Krystyna Grzelak / Ewa & Waldek Mikulik

9:30 - Z podziękowaniem Bogu Ojcu za św. Jana Pawła II

11:00 Za + Olgę, +Jana, +Juliusza, +Bogusławę i Stanisława Jamróż / rodzina

13:15 - Surrey: Za ++Zofię i Bolesława Stanlewskich /

rodzina

Wtorek / Tuesday - 2 września

8:00 - (Eng) For deceased +Dante Marcelino / Camille Mateo

Środa / Wednesday - 3 września

19:00 - O dar nieba dla +Antoniego Iwanowicz

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 4 września

19:00 - Za +Tadeusza Bryk w rocz. śmierci / córka z rodziną

Pierwszy Piątek / First Friday - 5 września

8:00-(Eng) For Parishioners

19:00 - 1. O dar wiary, nadziei i miłości dla dzieci i młodzieży, aby odnaleźli w Jezusie wzór do naśladowania / Tow. Różańcowe, 2. Za ++Wiktorię i Józefa Mniszak / synowej z rodzinami

Pierwsza Sobota/ First Saturday - 6 września

16:15 - Nabożeństwo Pierwszosobotnie

17:30 - Intencja wynagradzająca Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata / Legion Maryi

23 Niedziela Zwykła – 7 września

23rd Sunday in Ordinary Time

8:00 (Eng) - For Parishioners

9:30 - Za +Julię Kałmuczak w 22-ą rocz. śmierci / syn i córka z wnukami

11:00 - Msza św. z ok. 86 rocz. wojny obronnej z najeźdźcami 1 i 17 września 1939. r.

13:15 - Surrey: 1. Intencje zbiorowe: Za ++Wiesławę i Józefa Bargieła / córka , 2. Za +Andrzeja Łabuńskiego w 26-ą rocz. śmierci / żona z dziećmi i wnukami

KLIMATYZACJA

Serdecznie prosimy o wsparcie projektu zainstalowania klimatyzacji w naszym kościele (AC). Specjalna kolekta przeznaczona na ten cel będzie – zbierana w niedzielę **27 lipca i 24 sierpnia**. Z góry dziękujemy za ofiarność. Bóg zapłać.



Pierwszy Piątek Miesiąca, 1 sierpnia



17:30 Wystawienie Najśw. Sakramentu i Adoracja w ciszy oraz możliwość Spowiedzi św.

18:45 Litania do Najśw. Serca Pana Jezusa i o **19:00** Msza św.

REJESTRACJA do Polskiej Szkoły na rok szkolny 2025/2026 już się rozpoczęła. Forma rejestracyjna i więcej informacji na temat szkoły na stronie parafii: www.stcasimirs.bc.ca/polska_szkola lub w biurze parafialnym - tel. (604) 876 3194.

Rozpoczęcie Nowego Roku Szkolnego w sobotę 13 września mszą św. o godz. 10:00. Zapraszamy!